

soohee mehalaa 5 |

Soohee, Fifth Mehl:

Soohee, Piąty Mehl:

laalan raaviaa kavan gathee ree |

How have you enjoyed your Dear Beloved?

Jak cieszyłaś się swoim Drogim Ukochanym?

sakhee bathaavahu mujhehi mathee ree |1|

O sister, please teach me, please show me. ||1||

O siostrze, proszę naucz mnie, proszę pokaż mi. ||1||

soohab soohab soohavee | apanae preetham kai rang rathee |1| rehaao |

Crimson, crimson, crimson - this is the color of the soul-bride who is imbued with the Love of her Beloved. ||1||Pause||

Purpurowy, purpurowy, purpurowy – to jest kolor duszy-mażonki, która się przesączona Miłością dla swojego

Ukochanego. ||pauza||

paav malovo sang nain bhatheeree |

I wash Your Feet with my eye-lashes.

Myję Twoje Stopy moimi rzęsami.

jehaa pathaavahu jaa(n)o thathee ree |2|

Wherever You send me, there I will go. ||2||

Gdziekolwiek mnie wyślesz, tam pójdę ||2||

jap thap sanjam dhaeo jathee ree |

I would trade meditation, austerity, self-discipline and celibacy,

Będę zajmowała się medytacją, prostotą, samo-dyscypliną i celibatem,

eik nimakh milaavahu mohi praanapathee ree |3|

if I could only meet the Lord of my life, for even an instant. ||3||

jeżeli tylko mogę spotkać Pana mojego życia, nawet na moment. ||3||

maan thaan ahanbudh hathee ree |

She who eradicates her self-conceit, power and arrogant intellect,

Ta, która wymazuje swoją samo-zarozumiałość, moc i arogancki intelekt,

saa naanak sohaagavathee ree |4|4|10|

O Nanak, is the true soul-bride. ||4||4||10||

O Nanak, ona jest prawdziwą duszą-mażonką.